

Saint-Jean-Eudes s'offre un centre de toute beauté

• page 3



2007 COBALT LT **196\$*** / mois

Voir détails pages 52 et 53

ARNOLD Le concessionnaire le MOINS CHER!

548-0821

56032

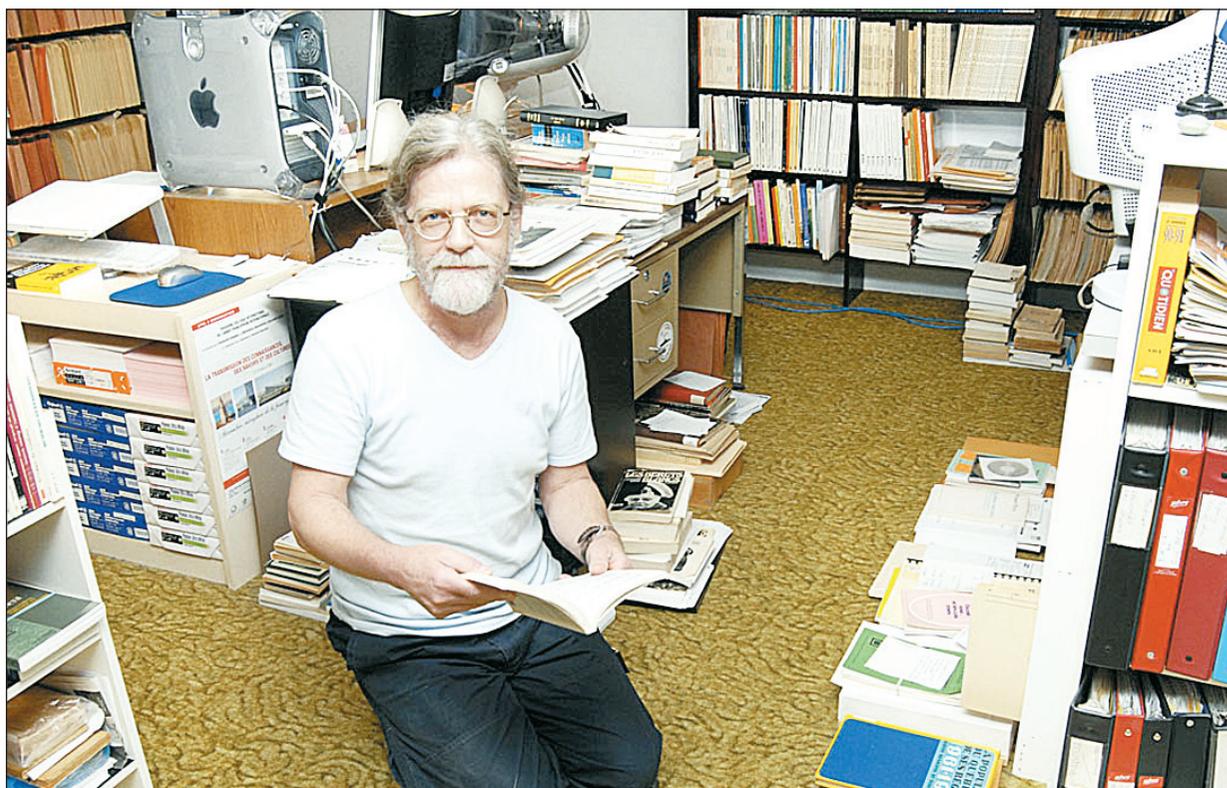
Le Réveil

Depuis 1945...

VOL.62 NO 45 104 PAGES www.lereveil.com QUEBECOR

LE DIMANCHE 28 OCTOBRE 2007

7 1 0 9 8 EXEMPLAIRES DISTRIBUÉS GRATUITEMENT



Une première en Amérique

VISIONAIR acquiert un hélicoptère sans pilote

• page 5



3 0 0 0 livres virtuels

Jean-Marie Tremblay a consacré 60 000 heures à cette oeuvre colossale • page 4

OFFRE GAGNANTE. PERFORMANCE IMBATTABLE.

can-am

3 ANS DE GARANTIE LIMITÉE

Garantie limitée BRP de six mois PLUS Garantie BRP Extension de Service Total B.E.S.T. de 30 mois à l'achat de modèles pour adultes Outlander^{MC}, Renegade^{MC}, Quest^{MC} et Traxter[®] neufs et non utilisés.

FAITES VITE! CETTE OFFRE SE TERMINE LE 30 NOVEMBRE 2007.

Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire.

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
1178, boul. Sainte-Geneviève, Chicoutimi-Nord
Tél.: **543-3600**
www.equipementsvilleneuve.com

56992

La bibliothèque numérique franchit le cap des 3 000 livres en ligne



DOMINIQUE SAVARD

La bibliothèque numérique Les Classiques des sciences sociales a franchi le cap des 3000 livres en ligne sur son site Internet. Le 3017^e Le système national mondial hiérarchisé de l'auteur Michel Deaud, est le plus récent, ce vendredi 26 octobre.

Fondée en 1999 par le sociologue et enseignant au Cégep de Chicoutimi Jean-Marie Tremblay, cette bibliothèque d'accès universel et gratuit permet à quiconque dans le monde entier d'accéder au texte intégral d'œuvres incontournables de quelque 900 auteurs dans les secteurs de la sociologie, de l'anthropologie, de l'économie politique, de l'histoire des sciences politiques, de la philosophie sociale et politique, de même que plusieurs ouvrages en psychologie et psychanalyse.

«Au départ, mon intention était de contribuer à faire découvrir la sociologie, l'anthropologie, l'économie politique, l'histoire, la science politique, la philosophie, la criminologie, le travail social, la psychologie et la psychanalyse. Je voulais faire aimer et découvrir l'intérêt et l'importance de ces disciplines par la mise en ligne des travaux des chercheurs et leur accès libre et gratuit à tous.

J'ai maintenant le sentiment de contribuer au rayonnement de la



Photo Gratien Tremblay

Le sociologue Jean-Marie Tremblay est le fondateur de la bibliothèque numérique, Les Classiques des sciences sociales.

langue française sur Internet, au dynamisme et la revitalisation des sciences sociales et au rayonnement des chercheurs et professeurs d'université. Et il m'est profondément agréable de contribuer au rayonnement de nos intellectuels québécois dans toute la francophonie internationale», souligne M. Tremblay, qui peut compter sur l'appui de trois bénévoles, dont sa conjointe.

L'enseignant en sociologie se dit très honoré de la confiance des auteurs qui lui accordent l'autorisation de mettre en ligne leurs œuvres.

«Je dois respecter les droits d'auteur et la norme du 50 ans. Je peux utiliser l'œuvre sans permission, toujours en respectant son intégrité, 50 ans après le décès de l'auteur ou de son traducteur si le volume a été traduit.

en ligne leur volume. La plupart sont des historiens ou des professeurs d'université qui ne veulent pas faire de l'argent mais partager leur savoir. Ça m'impressionne. La collaboration des éditeurs est également de plus en plus significative puisque nous obtenons de plus en plus souvent leur permission de diffuser de leurs livres encore en circulation commerciale», raconte Jean-Marie Tremblay.

Pas moins de huit millions de ces œuvres ont été téléchargées jusqu'ici. Selon les données de M. Tremblay, on dénombre quelque 1,2 million de visiteurs différents sur le site entre janvier et octobre 2007, pour un total de 1,6 million de visites.

«Le site (http://www.uqac.ca/classiques_des_sciences_sociales) est très facile à consulter et à trouver. Il fait partie des moteurs de recherche et de références de plu-

sieurs universités francophones dans le monde. Cette bibliothèque numérique, c'est un peu le "google" des grands classiques de l'humanité de langue française», ajoute pour sa part l'historien Russel Bouchard qui vient d'accepter de mettre en ligne un onzième livre intitulé: *Du racisme et de l'inégalité des chances au Québec et dans le Canada- suivi de Lettres éparpillées adressées à mes accusateurs publics et à quelques témoins.*

Rappelons que les Classiques des sciences sociales est une œuvre éducative essentiellement réalisée par des bénévoles avec la précieuse coopération de trois institutions publiques: l'Université du Québec à Chicoutimi, le Cégep de Chicoutimi et la municipalité de Saguenay. «Sans cette précieuse coopération, ce serait impossible de développer cette œuvre», de laisser tomber le fondateur.

Un travail de bénévole de 30 à 40 heures par semaine

En plus de son travail d'enseignant au Cégep de Chicoutimi, Jean-Marie Tremblay consacre entre 30 et 40 heures par semaines à son "bébé", Les Classiques des sciences sociales. (DS) «En fait, j'évalue à quelque 60 000 heures le temps de travail bénévole que j'ai consacré depuis 1999 pour cette belle bibliothèque numérique. C'est ma passion. Mon salaire, je l'ai quand je reçois des mots d'auteurs ou d'utilisateurs du site pour me remercier ou pour me dire combien ils sont contents de

compter sur un tel outil du savoir», souligne-t-il.

Mettre en ligne des œuvres remontant à 1810 à nos jours représente un travail très complexe. Certains livres très âgés ne peuvent être scannés parce qu'ils sont trop fragiles ou parce que le papier utilisé ne peut être relu par la photo numérisée.

«Dans ces occasions, il faut retaper le livre au complet. Ça représente environ 1 % de notre collection. Plus que cela, ça serait

décourageant. Il faut entre 30 et 400 heures de travail pour un seul volume. D'autres textes doivent être corrigés car l'ordinateur ne reconnaît pas toutes les lettres, surtout quand elles sont en italiques. En fait, nous procédons aux mêmes étapes qu'un éditeur. Ça peut prendre entre un jour et trois semaines à numériser un seul volume», de poursuivre le sociologue.

M. Tremblay ne veut pas que son travail soit beau dans son esthétique mais universel et simple pour faciliter l'accessibilité. «Les gens peuvent imprimer le volume en Word, le télécharger ou le consulter sans aucune difficulté. Sur le site, la consultation est également facile, soit par le titre et les auteurs, ou selon les sept grands thèmes, soit les classiques, les contemporains, la méthodologie, les documents, les sciences du développement, l'histoire du Saguenay/Lac-Saint-Jean et la désintégration des régions. Quelque 3000 livres numérisés en sept ans avec tout le travail que ça implique, c'est comme si nous faisons un travail d'orfèvre», de conclure le bénévole qui effectue tout ce travail dans le sous-sol de sa résidence avec son propre matériel de six ordinateurs et 10 scanners.

LES ÉDITIONS Le Réveil
 3388, boul. Saint-François C.P. 520
 Jonquière (QC) G7X 7W4
 Tél.: 695-2601
 Télécopieur: 695-1391

Adresses Internet :
redaction.reveil@hebdoquebecor.com
redaction.chic.reveil@hebdoquebecor.com
atelier.reveil@hebdoquebecor.com
 Site web: www.lereveil.com

CORPORATION SUN MEDIA
 UNE COMPAGNIE DE QUEBECOR

Le Réveil est édité par Corporation Sun Media, ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8 et imprimé par Les Éditions Le Réveil, à ses ateliers situés au 3388, boul. Saint-François, C.P. 520, Jonquière (Québec) G7X 7W4. Les bureaux du journal de Chicoutimi et de La Baie sont situés aux 150, rue Racine Est, C.P. 1300, Chicoutimi (Québec) G7H 5G7 et au 591 rue Albert, La Baie (Québec) G7B 3L5.

Distribution gratuite dans la région du Saguenay
Vice-président et Chef de la direction: Charles Michaud
Directrice générale régionale: Diane Audet
Directeur des ventes: Richard Gravel

Directeur de la production: André Rousseau
Contrôleur: Ruth Desbiens
Chef de pupitre au général: Jean-Marc Tremblay
Chef de pupitre aux sports: Michel Villeneuve
Journaliste bureau Chicoutimi: Dominique Savard
Imprimeur: Imprimerie Le Réveil
 Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes - Numéro de convention: 0381861
 Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec
 Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Canada
 72 098 exemplaires

RECYCLEZ SVP
 Chaque exemplaire de ce journal que vous recyclez contribue à une meilleure utilisation de nos ressources ainsi qu'à la conservation de notre environnement. *SVP recyclez cet exemplaire dès la semaine prochaine.*

Membre de la Société des fabricants régionaux

56198
 hebdo QUÉBEC
 OVM QUÉBEC VENTES MÉDIA
 Deloitte

Centre dentaire laser Faust & associés

• Restaurations assistées par ordinateur (CEREC 3D)
 • Traitements de canaux (terminé en un rendez-vous)
 • Laser dentaire (sans anesthésie sur obturation mineure)

Dr Jacques Faust, chirurgien-dentiste
Annie Ouellet, denturologiste

1354, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (Rivière-du-Moulin)
 543-3509

68973

BLOGUE

ENVIE DE COMMENTER L'ACTUALITÉ RÉGIONALE ?
 Rendez-vous sur notre blogue! <http://lereveil.canoe.ca>

QUESTION-SONDAGE

Voici le résultat de notre sondage de la semaine dernière à la question:

Croyez-vous à l'existence des machines à pluie ?

74% Oui
 21% Non
 5% Un peu
 0% Ne sait pas

Notre question-sondage de la semaine:

Le palmarès des écoles reflète-t-il bien le portrait de nos institutions d'enseignement ?

Oui
 Non
 En partie
 Ne sait pas